

Fundación MetLife

2013



Garantizando el acceso.
Potenciando comunidades.



A woman with dark hair pulled back, wearing a purple top, is smiling and looking towards the right. She is holding a small, light-colored wooden model of a traditional Chinese pagoda. The background is a shop or stall filled with various items, including books on shelves to the left, and numerous pieces of jewelry, necklaces, and decorative items hanging from the walls and shelves. The lighting is warm and indoor.

La Fundación MetLife se ha globalizado

con la nueva misión de posibilitar la inclusión financiera de las comunidades de bajos ingresos de todo el mundo.



Mensaje de Steven A. Kandarian
Director general, presidente y
director ejecutivo de MetLife, Inc.

“MetLife tiene el compromiso de ser una empresa de primer nivel en todo lo que hace. Con el reposicionamiento de la Fundación MetLife, ahora nos proponemos alcanzar un objetivo filantrópico de primer nivel: fortalecer las capacidades financieras de las poblaciones desatendidas de todo el mundo”.



“Este fue un año ambicioso y apasionante para la Fundación MetLife, ya que ampliamos el alcance de nuestro trabajo e hicimos avances significativos hacia nuestro nuevo objetivo de garantizar la inclusión financiera de las personas necesitadas de todo el mundo”.

Creemos en el poder transformador de los servicios financieros accesibles y convenientes, y ya hemos comenzado a ver el impacto que puede tener nuestro nuevo enfoque. Gracias a los esfuerzos de nuestros socios, estamos ayudando a construir un futuro más seguro para personas, familias y comunidades de bajos ingresos.

Las siguientes páginas detallan nuestras contribuciones para este año y destacan las medidas tomadas para el cumplimiento de nuestro ambicioso compromiso de invertir \$200 millones en iniciativas de inclusión financiera durante los próximos cinco años. Nuestra primera ronda de iniciativas incluye una asociación educativa global con el Sesame Workshop. Este proyecto, en el que nos hemos comprometido a invertir \$20 millones en un plazo de 5 años, nos permitirá llegar a casi 75 millones de familias jóvenes.

También nos hemos asociado con la Corporación de Desarrollo Empresarial (*Corporation for Enterprise Development*) en un proyecto de investigación y acción para poner a

prueba estrategias que mejoren los resultados del ahorro en comunidades de ingresos bajos y medios en los Estados Unidos.

En todos los casos, nuestras contribuciones y nuestros esfuerzos están guiados por los tres pilares de nuestra visión: acceso al conocimiento, acceso a los servicios y acceso a la información.

Manteniendo el compromiso con nuestra misión y nuestros socios, la Fundación MetLife confía en un futuro en el que las personas de todo el mundo tengan las herramientas financieras para alcanzar sus sueños y aspirar a más en la vida. Como siempre, valoramos sus ideas, impresiones y aportes en el proceso de darle vida a nuestra visión.

A. Dennis White
Presidente y director ejecutivo de Fundación
MetLife

¿Por qué apuntamos a la inclusión financiera?

En la Fundación MetLife creemos que:

- Nuestro apoyo financiero tiene el rol de reunir a las organizaciones que prestan servicios a las comunidades de bajos ingresos con socios dedicados a la innovación en tecnología y desarrollo de productos para ofrecer servicios financieros de calidad y accesibles.
- En colaboración con nuestros socios, sin fines de lucro y con fines de lucro, podemos proporcionar información y prestar servicios a personas y familias desatendidas para ayudarles a administrar su dinero en forma confiable y eficiente.
- Podemos desempeñar un rol fundamental como recopiladores de conocimiento de la industria, mejores prácticas y aprendizaje entre pares para garantizar la inclusión financiera de los que más la necesitan.

Nuestra visión está basada en tres poderosos pilares

Acceso al conocimiento

Aumentar la preparación, la disposición y la capacidad de las familias de bajos ingresos para poder interactuar con el sector financiero

Acceso a los servicios

Proporcionar productos y servicios financieros de alta calidad, por ejemplo, de ahorro y de crédito

Acceso a la información

Invertir en investigación y compartir lo que aprendemos con la comunidad de inclusión financiera

Iniciativas clave de 2013

Corporation for Enterprise Development

Estados Unidos

Saber qué motiva a las personas a ahorrar dinero

Los enfoques creativos sobre productos de ahorro y servicios financieros han demostrado tener un tremendo éxito en cuanto a la participación de las comunidades de bajos ingresos y el avance hacia la estabilidad financiera de las personas. Es por eso que **Corporation for Enterprise Development** (CFED) está ayudando a seis organizaciones sin fines de lucro de los Estados Unidos a desarrollar y poner a prueba nuevas ideas para productos y estrategias de ahorro innovadoras. Con el apoyo de la Fundación MetLife, la CFED está lanzando un Grupo de Aprendizaje sobre Innovación en Ahorro, de carácter dinámico, que utilizará un modelo de aprendizaje entre pares para ayudar a estos socios a buscar soluciones comunes e individuales que puedan ayudar a los hogares de bajos ingresos a alcanzar sus objetivos financieros.



Women's World Banking

Banco Mundial de la Mujer

Brasil, México y Perú

Creación de una red de seguridad para las mujeres y sus familias

Hay demasiadas mujeres en el mundo que viven sin una red de seguridad que alivie las dificultades ante una emergencia de salud. Con el apoyo de la Fundación MetLife, el **Banco Mundial de la Mujer** (WWB, por sus siglas en inglés) está abordando este problema crítico mediante el desarrollo de nuevos productos de seguro de salud accesibles. En Perú, el WWB creó una política orientada a la mujer, que se basa en el pago en efectivo en hospitales y que entrará en vigencia en 2014. La organización está desarrollando actualmente otro producto nuevo, basado en un estudio de viabilidad financiado por la Fundación MetLife en México. El WWB utilizará las conclusiones de estos proyectos y expandirá su trabajo en Latinoamérica, África y Medio Oriente.



Pro Mujer

México

Ampliación de servicios financieros en Oaxaca

Durante los últimos 23 años, **Pro Mujer** ha educado y fortalecido a más de 1,5 millones de mujeres latinoamericanas, desarrollando un modelo comprobado que combina servicios financieros, capacitación empresarial y atención médica. La Fundación MetLife ha financiado la apertura de un nuevo Centro Vecinal de Pro Mujer en Oaxaca, que contribuyó a la creación de 35 bancos comunales. Además de prestar servicios financieros, este Centro proporcionará capacitación en gestión e impulsará iniciativas para mejorar la salud, como control de la glucosa y asesoramiento en nutrición, con el fin de ayudar a las mujeres del segundo estado más pobre de México a tener una vida más saludable y segura para ellas mismas y para sus familias.



Trickle Up

India

Educación y fortalecimiento de personas en situación de pobreza extrema

Trickle Up ha tenido un éxito notable en su misión de ayudar a individuos que ganan menos de \$1,25 por día a dar los primeros pasos para salir de la pobreza. Sus programas, que combinan subsidios de capital semilla, capacitación en habilidades y tutorías, ayudan a levantar la economía de los hogares y a romper el ciclo multigeneracional de la pobreza. Con el apoyo de la Fundación MetLife, Trickle Up está implementando su modelo de graduación — un proceso en etapas que ayuda a las mujeres a desarrollar mejores habilidades para su sustento económico— en Odisha y Bengala Occidental. Estos esfuerzos les proporcionarán a las mujeres más conocimiento sobre los servicios financieros y más acceso a ellos, además de brindarles conexiones comunitarias útiles.

Seoul Welfare Foundation a través de Give2Asia

Corea del Sur

Capacitación financiera intensiva para familias de bajos ingresos

Sin las habilidades y la preparación adecuadas, las comunidades de bajos ingresos encuentran dificultades a la hora de tratar de obtener servicios financieros formales. **Seoul Welfare Foundation** (SWF) llega directamente a los hogares con el Campamento de Educación Financiera para Familias (*Family Financial Camp*), programa de un día y una noche destinado a ayudar a las familias a establecer objetivos financieros y desarrollar las estrategias necesarias para lograrlos. Con el apoyo de la Fundación MetLife, la SWF ayudará a 18.000 familias de bajos ingresos a abrir cuentas de ahorros y desarrollar las habilidades y la confianza necesarias para usarlas en forma eficaz. También llevará adelante una investigación de mercado para comprender mejor a estas comunidades y ayudar a desarrollar nuevos servicios para apoyar a las personas excluidas del sistema financiero.



CGAP y Fundación Rey Balduino

Rusia

Investigación sobre escenarios de inclusión financiera y oportunidades

Como uno de los 34 miembros donantes del **Grupo Consultor para Asistir a los Pobres** (*Consultative Group to Assist the Poor*, CGAP), la Fundación MetLife apoya su misión general de mejorar los servicios financieros para las personas de bajos ingresos de todo el mundo así como una variedad de iniciativas especiales. La **Fundación Rey Balduino**, que también recibe donaciones de la Fundación MetLife, realizó investigaciones para recabar información inicial en Rusia y luego se asoció con CGAP para profundizar las investigaciones sobre la inclusión financiera en el país, buscando puntos de apoyo para crear mejores oportunidades para los rusos de bajos ingresos. Aprovechar la pericia y las fortalezas de los beneficiarios ayuda a acumular más conocimiento en el área de la inclusión financiera y a desarrollar relaciones más sólidas entre los pares de la industria y los profesionales.



JA Worldwide

Polonia

Desarrollo de habilidades financieras en los jóvenes

Todos los años, **JA Worldwide** capacita a más de 10 millones de jóvenes para que tomen el control de su futuro económico a través de educación práctica sobre iniciativa empresarial, preparación para el trabajo y finanzas. Con más de 30 años de colaboración satisfactoria, JA ha lanzado ahora el proyecto de Desarrollo de Jóvenes Adultos de la Fundación MetLife en cinco países.

En Polonia, la apertura de una nueva Escuela Empresarial promueve el acceso de los maestros de escuelas secundarias a recursos empresariales para el aula. Este proyecto, junto con otras iniciativas impulsadas en Rusia, Egipto, Corea y México, está fortaleciendo a jóvenes de bajos recursos para que tomen el control de sus vidas y triunfen en la economía global.



Sesame Workshop

Compartir el conocimiento financiero con familias jóvenes de todo el mundo

Sesame Workshop establece el estándar mundial en lo que respecta a convertir temas como las matemáticas, la lectura y las ciencias en algo accesible para los niños pequeños y sus familias. Ahora —con un compromiso de inversión de la Fundación MetLife de \$20 millones en cinco años— Plaza Sésamo ayudará a niños y cuidadores de todo el mundo a aumentar su capacidad financiera. Esta nueva iniciativa alcanzará a casi 75 millones de personas de hasta 10 países, comenzando por Brasil, China, India y México.

Ampliando su ya exitosa asociación, el Sesame Workshop y la Fundación MetLife crearán programas multimedia personalizados diseñados para ayudar a las familias de bajos ingresos a cumplir sus objetivos financieros. Los contenidos se centrarán en lecciones prácticas diarias sobre nociones básicas de aritmética, autorregulación y habilidades sociales clave que fomentan la inclusión financiera. La Fundación MetLife y el Sesame Workshop trabajarán también en la creación de una coalición de asociaciones locales para ayudar a llevar a cabo estos programas, garantizando el acceso de la mayor cantidad posible de familias al conocimiento financiero y las herramientas que necesitan para emprender el camino hacia la seguridad financiera.

Perfil de inclusión financiera:

Corporación de Apoyo a Iniciativas Locales y Suyapa Pérez



Los Centros de Oportunidades Financieras (FOC, por sus siglas en inglés) ofrecen asesoramiento financiero personalizado combinado con herramientas creativas para ayudar a clientes de los Estados Unidos a aumentar los ingresos, crear un historial de crédito y tomar decisiones financieras informadas. La **Corporación de Apoyo a Iniciativas Locales** (*Local Initiatives Support Corporation, LISC*) está usando un subsidio de \$2,25 millones de la Fundación MetLife para fortalecer el alcance y el impacto de su red nacional de centros FOC y ayudar a más personas de bajos ingresos a lograr estabilidad e independencia financiera.

Suyapa Pérez, de 51 años, es madre de tres hijos y esposa de, según sus palabras, “un hombre honesto y trabajador”. Cuando Pérez emigró de Honduras con su familia, en el año 2000, dejó atrás su carrera como maestra de escuela primaria, ya que en Estados Unidos solo pudo conseguir trabajo como empleada de limpieza o como auxiliar de servicio en cocinas de restaurantes.

En abril de 2013, Pérez visitó el FOC de CONNECT ubicado en Boston, donde trabajó con un asesor financiero para documentar un presupuesto, y descubrió que los gastos de su hogar superaban ampliamente los ingresos y que ella y su esposo se estaban endeudando con la tarjeta de crédito para llegar a fin de mes. El trabajo sobre sus finanzas se realizó en el contexto de sus objetivos, entre los cuales

se encontraban convertirse en pastora de la iglesia y ver a sus hijos graduarse de la universidad en Estados Unidos.

Durante las reuniones con su asesor financiero, Pérez aprendió habilidades básicas de administración del dinero, como ahorrar, crear un historial crediticio e incluso librar un cheque. Luego, les transmitió estos conocimientos a sus hijos y los llevó a un banco de la comunidad para que cada uno abriera su propia cuenta bancaria.

En menos de un año, Pérez empezó a ahorrar casi \$300 por mes, y su familia planea saldar la deuda con la tarjeta de crédito a fines de 2014. Según sus palabras, la red de FOC de LISC “le permite a uno creer en sí mismo”, y los beneficios del FOC han fortalecido a todos los miembros de su familia: su marido inició un pequeño negocio propio y dos de sus tres hijos se inscribieron en programas universitarios.



MetLife

Fundación MetLife

Directorio

Michael Zarcone
Presidente del Directorio

Frans Hijkoop

Michel Khalaf

Maria R. Morris

John Rosenthal
Tesorero

Oscar Schmidt

Eric Steigerwalt

Christopher Townsend

A. Dennis White
Presidente y director ejecutivo

Miembros del Directorio

Stacey Lituchy
Tesorera adjunta

Robert C. Tarnok
Revisor de cuentas

Phyllis Zanghi
Asesora legal y secretaria

Personal

Eric Goldberg

April Hawkins

Mavel Jones

Rick Love

Charles Pettigrew

Evelyn Stark

Krishna Thacker



Organización	Ubicación	Pagado en 2013
Inclusión financiera		
Acceso al conocimiento		
Behavioral Ideas Lab (ideas42)	NY	5.000
Center for Community Self Help	NC	800.000
Credit Builders Alliance	DC	50.000
Girl Scouts of the USA	NY	75.000
Grameen Foundation	DC	5.000
Junior Achievement of New Jersey	NJ	1.000.000
Junior Achievement Worldwide	CO	1.305.000
Junior Achievement (Various)	Various	94.000
Local Initiatives Support Corporation	NY	2.000.000
Pro Mujer	NY	150.000
Sesame Workshop	NY	3.600.000
The Resource Foundation	NY	288.200
Trickle Up Program	NY	250.000
Total de acceso al conocimiento		\$9.622.200
Acceso a los servicios		
Center for Financial Services Innovation	IL	250.000
Common Ground Communities	NY	250.000
Community Reinvestment Fund	MN	150.000
Corporation for Enterprise Development	DC	800.000
D2D Fund	MA	240.000
FINCA International	DC	110.000
Habitat for Humanity International	GA	250.000
Innovations for Poverty Action	CT	150.000
Local Initiatives Support Corporation	NY	250.000
Rockefeller Philanthropy Advisors working with Bankable Frontiers Associates	MA	500.000
SaveUSA	NY	230.000
Technoserve	DC	250.000
The Financial Clinic	NY	30.000
Total de acceso a los servicios		\$3.460.000
Acceso a la información		
Accion International	MA	364.000
Consultative Group to Assist the Poor	DC	500.000
Corporation for Enterprise Development	DC	250.000
Encore.org	CA	250.000
Give2Asia/country research	CA	16.250
Give2Asia working with Seoul Welfare Foundation	CA	201.944
Give2Asia working with Vietnam Microfinance Working Group	CA	184.523
Global Banking Alliance for Women	NY	350.000
King Baudouin Foundation		
United States/country research	NY	310.000
MDRC	NY	82.000
Microfinance Centre Foundation	Poland	235.000
National League of Cities	DC	250.000
United Way Worldwide	VA	140.000
Women's World Banking	NY	555.000
Total de acceso a la información		\$3.688.717
Total de inclusión financiera		\$16.770.917

Organización	Ubicación	Pagado en 2013
Enfermedad de Alzheimer y envejecimiento saludable		
Enfermedad de Alzheimer		
Alzheimer's Association	IL	300.000
Alzheimer's Association, Korea	Korea	75.000
Alzheimer's Association, NYC Chapter	NY	35.000
Alzheimer's Disease International	IL	200.000
Alzheimer's Disease Research Foundation	MA	250.000
Awards for Medical Research working with American Federation for Aging Research	Various	700.000
Dana Alliance for Brain Initiatives	NY	60.000
Museum of Modern Art	NY	50.000
National Council of La Raza	DC	100.000
Total de enfermedad de Alzheimer		\$1.770.000
Envejecimiento saludable		
American Federation for Aging Research	NY	220.000
American Society on Aging	CA	150.000
Children's Health Fund	NY	500.000
Encore.org	CA	500.000
Council for Adult and Experiential Learning	IL	125.000
EngAGE	CA	50.000
Generations United	DC	280.000
Gerontological Society of America	DC	100.000
Grantmakers in Health	DC	8.500
Johns Hopkins School of Public Health	MD	150.000
Jumpstart for Young Children	MA	250.000
National Center for Creative Aging	DC	100.000
National Council on the Aging	DC	100.000
NCB Capital Impact	VA	250.000
Partners for Livable Communities	DC	125.000
Rubin Museum of Art	NY	50.000
Total de envejecimiento saludable		\$2.958.500
Total de enfermedad de Alzheimer y envejecimiento saludable		\$4.728.500
Desarrollo comunitario		
American Red Cross/Hurricane Sandy Relief	NY	145.000
AmeriCares Foundation	CT	100.000
BELL Foundation	MA	50.000
Boston Foundation	MA	40.000
Chicago Community Loan Fund	IL	50.000
Citizens Committee for New York City	NY	25.000
Community Hope	NJ	15.000
Community Loan Fund of New Jersey	NJ	35.000
Enterprise Community Partners	MD	300.000
Food Bank Initiative	Various	400.000
Give2Asia/Sichuan Earthquake Disaster Relief	CA	162.000
Housing and Community Development Network of NJ	NJ	25.000

Organización	Ubicación	Pagado en 2013
Interfaith Food Pantry	NJ	10.000
International Medical Corps/Japan Earthquake and Tsunami Rebuilding Efforts	CA	150.000
Living Cities	NY	450.000
Local Initiatives Support Corporation	NY	485.000
Local Initiatives Support Corporation/Veterans Housing	NY	150.000
Massachusetts Association of CDCs	MA	10.000
Neighborhood Housing Services of New York City	NY	50.000
One Fund Boston	MA	100.000
Robin Hood/Hurricane Sandy Relief	NY	15.000
Trust for Public Land	CA	402.500
United Way Worldwide/Argentina Flood Relief and Recovery	VA	21.000
Total de desarrollo comunitario		\$3.190.500

Participación cívica

American Corporate Partners/Veterans Mentoring	NY	50.000
ARC of the United States	DC	100.000
Blue Star Families/Military Families	VA	500.000
CASA of Morris & Sussex Counties	NJ	15.000
Damon Runyon Cancer Research Foundation	NY	400.000
Foundation Center	NY	7.500
Hiring Our Heroes	DC	50.000
Human Rights Campaign Foundation	DC	25.000
Independent Sector	MD	15.000
Lawyers Alliance for New York	NY	10.000
Midland Adult Services	NJ	10.000
Morristown Neighborhood House	NJ	25.000
National Organization on Disability	DC	100.000
National Urban League	NY	500.000
New York Blood Center	NY	250.000
New York City Partnership Foundation	NY	70.000
PFLAG	DC	35.000
Regional Plan Association	NY	25.000
Riverfront Recapture	CT	10.000
Rosie's Place	MA	10.000
SAGE	NY	50.000
Somerset County Business Partnership	NJ	10.000
ULI Foundation	DC	2.500
University of Scranton	PA	10.000
Women In Need	NY	20.000
Wounded Warrior Project	FL	15.000
Total de participación cívica		\$2.315.000

Arte y cultura

Aaron Davis Hall	NY	35.000
Alvin Ailey Dance Foundation	NY	90.000
American Symphony Orchestra League	NY	160.000

Organización	Ubicación	Pagado en 2013
Americas Society	NY	75.000
Arts Council of the Morris Area	NJ	10.000
Asian American Arts Alliance	NY	25.000
Association of Children's Museums	DC	235.000
Ballet Hispanico of New York	NY	125.000
Baltimore Symphony Orchestra	MD	15.000
Boston Symphony Orchestra	MA	25.000
Brooklyn Academy of Music	NY	50.000
Brooklyn Children's Museum	NY	35.000
Carnegie Hall	NY	50.000
Catalog for Giving of NYC	NY	10.000
Chamber Music Society of Lincoln Center	NY	35.000
Charlotte Symphony Orchestra Society	NC	25.000
Chicago Children's Museum	IL	25.000
Children's Museum of Manhattan	NY	200.000
Cityfolk	OH	10.000
Dancing Wheels	OH	35.000
EMCArts	NY	492.000
Grantmakers in the Arts	WA	10.000
Greater Hartford Arts Council	CT	35.000
Hartford Symphony Orchestra	CT	30.000
High Line	NY	50.000
Holocaust Memorial Foundation of Illinois	IL	15.000
HT Chen & Dancers	NY	30.000
Japan Society	NY	60.000
Jewish Museum	NY	20.000
Joyce Theater	NY	30.000
Lincoln Center for the Performing Arts	NY	50.000
Los Angeles Philharmonic	CA	25.000
Lower East Side Tenement Museum	NY	15.000
Manhattan Theatre Club	NY	25.000
Mark Morris Dance Company	NY	125.000
Metropolitan Museum of Art	NY	130.000
Miami Art Museum	FL	25.000
Midori Foundation	NY	50.000
Mint Museum of Art	NC	50.000
Morris Museum	NJ	10.000
Munson Williams Proctor Institute	NY	10.000
Museum of Science and Industry	FL	25.000
Museum of Science, Boston	MA	50.000
National Guild for Community Arts Education	NY	300.000
National Performance Network	LA	25.000
New England Foundation for the Arts	MA	300.000
New York Botanical Garden	NY	600.000
New York City Ballet	NY	25.000
New York City Center	NY	175.000
New York Hall of Science	NY	125.000
New York Philharmonic	NY	325.000
New York Public Library	NY	25.000
New York Public Radio	NY	50.000
Orpheus Chamber Orchestra	NY	150.000
Pan Asian Repertory Theatre	NY	15.000
Paper Mill Playhouse	NJ	15.000



Organización	Ubicación	Pagado en 2013	Organización	Ubicación	Pagado en 2013
Paul Taylor Dance Foundation	NY	125.000	National 4-H Council	MD	200.000
Ping Chong Company	NY	35.000	National Association of Elementary School Principals	VA	250.000
Providence Children's Museum	RI	25.000	National Association of Secondary School Principals	VA	415.000
Public Theater	NY	35.000	National FFA Foundation	IN	21.250
Repertorio Español	NY	100.000	New Teacher Center	CA	425.000
Sphinx Organization	MI	25.000	Opportunity Network	NY	25.000
St. Louis Art Museum	MO	10.000	Police Athletic League	NY	50.000
St. Louis Symphony Orchestra	MO	20.000	Reach Out and Read/Military Families Reading Excellence and Discovery Foundation	MA	100.000
State Theatre Regional Arts Center at New Brunswick	NJ	15.000	Rhode Island Mentoring Partnership	RI	15.000
Studio in a School Organization	NY	50.000	School Leaders Network	MA	150.000
Studio Museum in Harlem	NY	25.000	STRIVE	OH	250.000
Tampa Bay Performing Arts Center	FL	25.000	United Negro College Fund	NY	50.000
Theatre Communications Group	NY	250.000	Wake Education Partnership	NC	5.000
Theatre Development Fund	NY	15.000	Wellness in the Schools	NY	15.000
Whitney Museum of American Art	NY	100.000	What Kids Can Do	RI	50.000
Young Audiences	NY	50.000	YMCA of Metropolitan Chicago	IL	15.000
Total de arte y cultura		\$5.667.000	Total de juventud/educación		\$6.406.250
Juventud/educación					
ACCESS	MA	175.000			
ACHIEVE	DC	150.000			
Actuarial Foundation	IL	10.000			
Afterschool Alliance	DC	300.000			
All Stars Project	NY	100.000			
Alliance for Excellent Education	DC	100.000			
American Indian College Fund	CO	15.000			
Asia Society	NY	250.000			
Association of American Colleges and Universities	DC	250.000			
Big Brothers Big Sisters of America	PA	370.000			
Boys & Girls Clubs of America	GA	370.000			
Boys & Girls Club of Trenton & Mercer County	NJ	5.000			
Boys & Girls Clubs of Hartford	CT	25.000			
Center for Teaching Quality	NC	200.000			
Center on School, Family and Community Partnerships	MD	75.000			
Children's Aid Society	NY	50.000			
Citizen Schools	NY	150.000			
City Year	MA	150.000			
College Summit	DC	200.000			
Cornerstone OnDemand Foundation	CA	35.000			
Developmental Studies Center	CA	500.000			
Editorial Projects in Education	MD	250.000			
Education Pioneers	CA	80.000			
Farm Foundation	IL	5.000			
Girls, Inc.	NY	50.000			
Greater Johnstown YMCA	PA	12.500			
Hispanic Scholarship Fund	CA	30.000			
INROADS	MO	50.000			
Learning Forward	OH	300.000			
Madison Area YMCA	NJ	5.000			
MENTOR: The National Mentoring Partnership	MA	100.000			
Programas relacionados con los empleados					
Employee Children's Scholarship Programs	Various	411.407			
Employee Volunteer Programs	Various	1.211.325			
Local United Ways	Various	891.000			
Matching Gifts	Various	896.951			
Total de programas relacionados con los empleados		\$ 3.410.683			
Total general		\$42.488.850			

INFORME DE AUDITORÍA INDEPENDIENTE

Al Directorio de la Fundación MetLife:

Hemos auditado los estados financieros adjuntos de la Fundación MetLife (en adelante denominada la "Fundación"), que comprenden los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los estados de actividades, cambios en el patrimonio neto y flujos de caja para los ejercicios fiscales finalizados a esas fechas, y las notas a dichos estados financieros.

Responsabilidad de la gerencia respecto de los estados financieros

La gerencia es responsable de la preparación y la debida presentación de los estados financieros de conformidad con los principios contables generalmente aceptados de los Estados Unidos de América; esto incluye el diseño, la aplicación y el mantenimiento de las medidas de control interno necesarias para la preparación y debida presentación de estados financieros libres de declaraciones falsas a causa de fraude o error.

Responsabilidad de los auditores

Nuestra responsabilidad se limita a expresar una opinión sobre los estados financieros examinados. Llevamos a cabo nuestras auditorías de conformidad con las normas de auditoría generalmente aceptadas de los Estados Unidos de América. Dichas normas exigen que la auditoría se planifique y se realice de forma que se garantice razonablemente que los estados financieros no contengan declaraciones falsas.

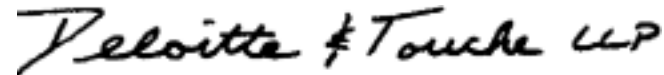
Una auditoría requiere la realización de procedimientos para obtener pruebas sobre los montos y la información declarados en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del criterio del auditor, incluida la evaluación de los riesgos de que haya declaraciones falsas en los estados

financieros, ya sea a causa de fraude o error. Para evaluar dichos riesgos, el auditor tiene en cuenta las medidas de control interno vinculadas con la preparación y debida presentación de los estados financieros de la Fundación con el fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero no con el fin de expresar una opinión sobre la eficacia de los controles internos de la Fundación. Consecuentemente, no expresamos ninguna opinión al respecto. Una auditoría también incluye evaluar la pertinencia de las políticas contables implementadas y la razonabilidad de las estimaciones contables relevantes realizadas por la gerencia, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que las pruebas que hemos obtenido en la auditoría son suficientes y adecuadas para proporcionar una base para efectuar nuestro dictamen de auditoría.

Dictamen

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan en forma adecuada en todos los aspectos materiales la situación financiera de la Fundación al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los cambios en su patrimonio neto y sus flujos de caja para los ejercicios finalizados a esas fechas en conformidad con los principios contables generalmente aceptados de los Estados Unidos de América.



19 de febrero de 2014

ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA DE LA FUNDACIÓN METLIFE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013 Y 2012

ACTIVO	NOTAS	2013	2012
Inversiones:			
Inversiones, a valor razonable:			
Inversiones de capital		\$151.164.794	\$132.287.923
Inversiones a corto plazo		14.496.291	28.192.568
Inversiones relacionadas con programas	1	4.012.690	3.512.691
Inversiones totales		169.673.775	163.993.182
Caja y equivalentes de caja	1	9.315.562	2.321.933
Ingresos por inversiones exigibles y devengados		3.472	3.859
TOTAL DEL ACTIVO		\$178.992.809	\$166.318.974
PASIVO Y PATRIMONIO NETO	NOTAS	2013	2012
Adelantos en efectivo	1	\$ 2.848.511	\$ 925.589
Montos a pagar por inversiones adquiridas		1.855.269	7.999.203
Gastos devengados y otros montos a pagar		317.425	447.500
Impuesto indirecto federal a pagar		362.429	164.547
Pasivo total		5.383.634	9.536.839
Patrimonio neto – activos disponibles		173.609.175	156.782.135
TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO NETO		\$178.992.809	\$166.318.974

Ver notas a los estados financieros

ESTADO DE ACTIVIDADES Y EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO NETO DE LA FUNDACIÓN METLIFE PARA LOS EJERCICIOS FINALIZADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013 Y 2012

INGRESOS	NOTAS	2013	2012
Ingresos por inversiones:			
Dividendos e intereses		\$ 3.461.763	\$ 3.351.804
Cambio en el valor razonable de las inversiones	1	11.820.558	8.196.133
Contribuciones de MetLife	3	45.000.000	47.500.000
Ingresos totales		60.282.321	59.047.937
SUBSIDIOS Y GASTOS			
Subsidios:			
Pagado		42.488.850	41.107.662
Gastos generales	4	651.549	498.800
Impuesto indirecto federal	5	314.882	225.980
Subsidios y gastos totales		43.455.281	41.832.442
EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO NETO		16.827.040	17.215.495
Patrimonio neto al inicio del ejercicio fiscal		156.782.135	139.566.640
PATRIMONIO NETO al finalizar el ejercicio fiscal		\$173.609.175	\$156.782.135

Ver notas a los estados financieros

ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA DE LA FUNDACIÓN METLIFE PARA LOS EJERCICIOS FINALIZADOS AL 31 DE DICIEMBRE 2013 Y 2012

FLUJOS DE CAJA POR ACTIVIDADES OPERATIVAS:	2013	2012
Evolución del patrimonio neto	\$ 16.827.040	\$ 17.215.495
Ajustes para conciliar la evolución del patrimonio neto con el efectivo neto generado por actividades operativas:		
Cambio en el valor razonable de las inversiones	(11.820.558)	(8.196.133)
Acumulación de descuento/amortización de primas sobre inversiones	(12.015)	(15.089)
Cambio en ingresos por inversiones exigibles y devengados	387	5.051
Cambio en adelanto en efectivo	1.922.922	503.419
Cambio en gastos devengados y otros montos a pagar	(130.075)	446.000
Cambio en impuesto indirecto federal a pagar/recuperable	197.882	225.979
Efectivo neto generado por actividades operativas	6.985.583	10.184.722
FLUJOS DE CAJA POR ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Producido de la venta de inversiones	72.114.286	40.618.668
Compra de inversiones	(72.106.240)	(50.812.057)
Efectivo neto generado por (aplicado a) actividades de inversión	8.046	(10.193.389)
CAMBIO NETO EN CAJA Y EQUIVALENTES	6.993.629	(8.667)
Caja y equivalentes al inicio del ejercicio fiscal	2.321.933	2.330.600
CAJA Y EQUIVALENTES al finalizar el ejercicio fiscal	\$ 9.315.562	\$ 2.321.933
Presentación de información suplementaria sobre flujos de caja – Impuestos indirectos federales pagados	\$ 117.000	\$ -

Ver notas a los estados financieros

NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES DE LA FUNDACIÓN METLIFE PARA LOS EJERCICIOS FINALIZADOS AL 31 DE DICIEMBRE 2013 Y 2012

La Fundación MetLife (en adelante, la "Fundación") se creó con el fin de apoyar a diversas organizaciones y actividades filantrópicas, principalmente de los Estados Unidos. Durante 2013, la Fundación lanzó la iniciativa de destinar recursos a promover la inclusión financiera, ayudando a personas y comunidades de todo el mundo a construir un futuro seguro.

1. POLÍTICAS CONTABLES

Resumen de políticas contables relevantes

Los estados financieros de la Fundación se han confeccionado en conformidad con los principios contables generalmente aceptados de los Estados Unidos de América ("GAAP" por sus siglas en inglés), en virtud de los cuales los ingresos se reconocen en el momento en que se generan y los gastos en el momento en que se incurren.

Inversiones a valor razonable: Las inversiones de capital de la Fundación incluyen principalmente fondos negociados en bolsa (ETF por sus siglas en inglés). Las inversiones a corto plazo son inversiones con vencimientos residuales de más de tres meses y máximo de un año, al momento de la adquisición. Las ganancias y pérdidas de las tenencias relacionadas se registran como ingresos por inversiones. La Fundación no está expuesta a ninguna concentración significativa de riesgo crediticio en su cartera de inversiones.

Inversiones relacionadas con programas:

Estas inversiones son autorizadas por el Directorio y representan préstamos o inversiones de capital para organizaciones de caridad calificadas o inversiones para fines caritativos adecuados según las disposiciones del Código Fiscal de los Estados Unidos [*Internal Revenue Code*] y sus reglamentaciones, y se registran de acuerdo con el monto aún pendiente de pago o al costo. Cuando la Fundación no espera el reintegro total de un préstamo relacionado

con programas y se puede estimar razonablemente el monto incobable, se establece una previsión para pérdidas por préstamos. Al 31 de diciembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012, esta previsión era cero. Además, los ingresos generados por los préstamos relacionados con programas generalmente dependen de la capacidad financiera de los prestatarios para cumplir sus obligaciones en tiempo y forma. A los fines de la presentación de información, no se realizó una estimación de valor razonable porque la diferencia entre el valor razonable y el monto pendiente de pago no sería significativa. Las inversiones en préstamos vencen entre 2021 y 2022.

Equivalentes de caja y adelantos en efectivo:

Los equivalentes de caja son inversiones altamente líquidas con vencimiento original o residual de tres meses o menos a la fecha de compra y se registran a valor razonable. La Fundación generalmente invierte los fondos requeridos para desembolsos de efectivo en equivalentes de caja y transfiere dichos fondos a su cuenta bancaria operativa cuando se presentan los cheques para pago. Los adelantos en efectivo al 31 de diciembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 representan desembolsos por subsidios que se procesaron en cámara compensadora a través de la cuenta bancaria operativa en 2014 y 2013, respectivamente.

Contribuciones: Todas las contribuciones recibidas a la fecha por la Fundación han sido contribuciones disponibles y, por lo tanto, el patrimonio neto de la Fundación está conformado por activos disponibles. Todas las contribuciones recibidas durante 2013 y 2012 han sido efectuadas por MetLife, Inc. y sociedades subsidiarias (en adelante, "MetLife").

Subsidios: Estas transacciones son autorizadas por el Directorio. Los subsidios condicionados autorizados para pago en años futuros están sujetos a revisión y aprobación adicional por parte de la Fundación.

Estimaciones: La preparación de los estados financieros en conformidad con los GAAP requiere que la gerencia realice estimaciones y suposiciones que afectan la determinación de los montos de activos y pasivos registrados, la presentación de activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos de ingresos y gastos registrados durante el período de referencia. Los resultados reales podrían diferir de estas estimaciones. Dado que la obligación de efectuar los pagos de los subsidios multianuales condicionados y los préstamos relacionados con programas depende de que los beneficiarios/prestatarios cumplan las obligaciones que les corresponden, el monto de subsidios multianuales condicionados y préstamos relacionados con programas registrado como compromiso está basado en el cumplimiento previsto o estimado de dichas condiciones.

2. VALOR RAZONABLE

La Fundación ha elegido medir sus inversiones de capital, sus inversiones a corto plazo y los equivalentes de caja a valor razonable, registrando las ganancias y pérdidas de tenencias relacionadas como ingresos por inversiones.

Al estimar los valores razonables, la Fundación puede utilizar tres técnicas de valuación: (i) el enfoque de mercado, (ii) el enfoque de ingresos, y (iii) el enfoque de costos. La Fundación determina cuál es la técnica de valuación más adecuada en cada caso según lo que se quiere medir y según la disponibilidad de datos de entrada, dando prioridad a los datos observables. La Fundación clasifica sus activos y pasivos medidos a valor razonable estimado en tres niveles de jerarquía, según el dato de entrada significativo de menor nivel utilizado en su valuación. Los niveles asignados a los datos son los siguientes:

Nivel 1

Precios cotizados no ajustados en mercados activos para activos o pasivos idénticos. La Fundación define a un mercado como activo de acuerdo con el volumen promedio

de operaciones para valores de renta variable. El diferencial entre el precio de oferta y el precio de compra de los valores se usa como indicador de la actividad del mercado para títulos de vencimiento fijo.

Nivel 2

Precios cotizados en mercados que no son activos o datos que son observables ya sea en forma directa o indirecta. Estos datos pueden ser, por ejemplo, precios cotizados para activos o pasivos similares excepto precios cotizados de nivel 1, precios cotizados en mercados que no son activos, u otros datos significativos que son observables o se pueden deducir principalmente a partir de datos de mercado observables o se pueden corroborar con éstos para todo o casi todo el periodo del activo o pasivo.

Nivel 3

Datos no observables que se sustentan en actividad de mercado escasa o nula y son significativos para la determinación del valor razonable estimado del activo o pasivo. Los datos no observables reflejan las suposiciones propias de la entidad que presenta los estados financieros respecto de las suposiciones que usarían los participantes del mercado para fijar el precio del activo o pasivo.

Los mercados financieros son susceptibles a eventos adversos que se evidencian en la rápida depreciación de los valores del activo acompañada por una reducción de la liquidez del activo. La capacidad de la Fundación de vender títulos valores, o el precio realizado en última instancia para estos títulos valores, depende de la demanda y la liquidez del

mercado y aumenta la capacidad de criterio para determinar el valor razonable estimado de ciertos títulos valores.

A menudo se requiere aplicar criterio considerable para interpretar los datos de mercado y desarrollar estimaciones de valor razonable, y el uso de diferentes suposiciones o métodos de valuación puede tener un impacto material sobre los montos estimados de valor razonable.

Mediciones recurrentes a valor razonable

A continuación figuran los activos y pasivos medidos a valor razonable estimado en forma recurrente y su categorización según la jerarquía de valor razonable detallada anteriormente.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Valor razonable estimado total
31 de diciembre de 2013:				
Inversiones de capital	\$151.149.794	\$ -	\$ 15.000	\$151.164.794
Inversiones a corto plazo	12.196.345	2.299.946	-	14.496.291
Equivalentes de caja	-	9.199.864	-	9.199.864
Total	\$163.346.139	\$11.499.810	\$ 15.000	\$174.860.949
31 de diciembre de 2012:				
Inversiones de capital	\$132.272.923	\$ -	\$ 15.000	\$132.287.923
Inversiones a corto plazo	27.192.568	-	1.000.000	28.192.568
Equivalentes de caja	-	2.099.780	-	2.099.780
Total	\$159.465.491	\$ 2.099.780	\$1.015.000	\$162.580.271

A continuación se describen los métodos de valuación usados para medir los activos y los pasivos a valor razonable. La descripción incluye las técnicas de valuación y datos clave para cada categoría de activos o pasivos clasificada en el nivel 2 y el nivel 3 de la jerarquía de valor razonable.

Inversiones de capital, inversiones a corto plazo y equivalentes de caja

El valor razonable estimado de estos instrumentos financieros, cuando está disponible, se basa en precios cotizados en mercados activos que se pueden obtener regularmente y de inmediato. Generalmente, estas son las tenencias de títulos valores más líquidas de la Compañía y la valuación de estos títulos no requiere la aplicación de ningún criterio por parte de la gerencia.

Cuando los precios cotizados en mercados activos no están disponibles, la determinación del valor razonable estimado se basa en métodos de valuación estándar del mercado, dando prioridad a los datos observables. Los datos significativos para los métodos de valuación estándar del mercado para ciertos tipos de títulos con niveles razonables de transparencia de precio son datos observables en el mercado o datos que se pueden deducir o corroborar principalmente a partir de datos observables del mercado. Cuando no hay datos observables disponibles, los métodos de valuación estándar del mercado dependen de datos que son relevantes para el valor razonable estimado y no son observables en el mercado o no se pueden deducir principalmente a partir de datos de mercado ni corroborar con ellos. Estos datos no observables pueden estar basados en gran medida en el criterio o las estimaciones de la gerencia y no se pueden sustentar en referencia a la actividad de mercado. Aunque estos datos no son observables, la gerencia cree que son consistentes con los datos que usarían otros participantes del mercado para fijar los precios de dichos títulos y los considera adecuados para las circunstancias.

Técnicas de valuación y datos clave para el nivel 2:

Este nivel comprende inversiones a corto plazo y equivalentes de caja cuyos precios se fijan principalmente a través de servicios independientes de fijación de precios usando datos observables. Estos títulos se valúan principalmente usando el enfoque de mercado. La valuación se basa principalmente en los precios cotizados en mercados que no son activos o se efectúa usando precios matriciales u otras técnicas similares con datos de entrada observables estándar del mercado como la curva de rendimiento de los Títulos del Tesoro de los Estados Unidos de referencia, es decir, el *spread* (diferencial) entre el rendimiento indicado por dicha curva para el título idéntico y títulos comparables que se negocian activamente.

Técnicas de valuación y datos clave para el nivel 3:

En general, los títulos clasificados dentro del nivel 3 usan muchas de las técnicas de valuación y los datos de entrada mencionados previamente para el nivel 2. No obstante, si los datos clave no son observables o si las inversiones son menos líquidas y las operaciones de negociación son muy limitadas, las inversiones se clasifican generalmente en el nivel 3. El uso de cotizaciones no vinculantes de corredores de bolsa independientes para valuar las inversiones generalmente indica que hay falta de liquidez o transparencia en el proceso para desarrollar las estimaciones de valuación, lo que a menudo hace que estas inversiones se clasifiquen en el nivel 3.

Inversiones de capital

Estas inversiones se valúan principalmente usando el enfoque de mercado. Las valuaciones están basadas principalmente en los precios cotizados en mercados activos que se pueden obtener regularmente y de inmediato y se clasifican en el nivel 1. Algunos de estos títulos, entre ellos, los

títulos valores de dominio privado, se valúan según los precios matriciales del enfoque de mercado, y entre los datos utilizados se encuentran los precios cotizados para títulos idénticos que son menos líquidos y están basados en menores niveles de operaciones de negociación que los títulos clasificados en el nivel 2 y las cotizaciones no vinculantes de corredores de bolsa independientes.

Inversiones a corto plazo

Estas inversiones se valúan principalmente usando el enfoque de mercado. Las valuaciones están basadas principalmente en precios matriciales u otras técnicas similares que utilizan datos de entrada no observables o datos que no se pueden deducir principalmente de información de mercado observable ni se puede corroborar con esta y datos entre los que se incluyen los precios cotizados por títulos idénticos y similares que son menos líquidos y están basados en niveles menores de operaciones de negociación que los títulos clasificados en el nivel 2. Ciertas valuaciones están basadas en cotizaciones no vinculantes de corredores de bolsa independientes.

Transferencias entre niveles

Durante los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, no hubo transferencias entre niveles.

Activos y pasivos medidos a valor razonable usando datos relevantes no observables (nivel 3)

La tabla que figura a continuación presenta cierta información cuantitativa sobre los datos significativos no observables usados para la medición del valor razonable, y la sensibilidad del valor razonable estimado a los cambios en dichos datos, para las clases más significativas de activos y pasivos medidas a valor razonable en forma recurrente usando datos significativos no observables (nivel 3) al:

		31 de diciembre de 2013		31 de diciembre de 2012		Impacto del aumento del dato de entrada en el valor razonable estimado (2)
Técnicas de valuación	Datos relevantes no observables	Rango	Promedio ponderado (1)	Rango	Promedio ponderado (1)	
Inversiones a corto plazo	• Fijación de precios por consenso • Cotizaciones ofrecidas (3)			100 - 100	100	Aumento

(1) El promedio ponderado para los títulos con vencimientos fijos se determina de acuerdo con el valor razonable estimado de los títulos.

(2) Una disminución en un dato de entrada tendría el impacto opuesto sobre el valor razonable estimado. Para los derivados incorporados, los cambios están basados en las posiciones de pasivo.

(3) Se presentan el rango y el promedio ponderado de acuerdo con la convención del mercado para títulos con vencimientos fijos en dólares, por cada cien dólares de valor nominal.

Las siguientes tablas resumen el cambio de todos los activos medidos a valor razonable estimado en forma recurrente usando datos significativos no observables (nivel 3). No hubo ganancias no realizadas o realizadas (pérdidas) en los activos de nivel 3 durante los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

31 de diciembre de 2013:	Balance, 1 de enero	Ingresos por inversiones (1)	Compras	Ventas	Balance, 31 de diciembre
Inversiones de capital	\$ 15.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 15.000
Inversiones a corto plazo	1.000.000	718	-	(1.000.718)	-
Equivalentes de caja	-	-	-	-	-

31 de diciembre de 2013:	Balance, 1 de enero	Ingresos por inversiones (1)	Compras	Ventas	Balance, 31 de diciembre
Inversiones de capital	\$ 15.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 15.000
Inversiones a corto plazo	3.999.553	447	1.000.000	(4.000.000)	1.000.000
Equivalentes de caja	2.198.718	514	-	(2.199.232)	-

(1) La amortización de primas/descuentos se incluye dentro de los ingresos por inversiones. La acumulación de intereses y dividendos, así como los cupones de intereses en efectivo y dividendos recibidos, se excluyen de la conciliación de los saldos de apertura con los saldos de cierre.

3. CONTRIBUCIONES

En 2013 y 2012, MetLife proporcionó contribuciones de \$45.000.000 y \$47.500.000, respectivamente, a la Fundación.

4. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

MetLife se encarga del sustento económico de la Fundación. Además, MetLife le proporciona a la Fundación servicios de gestión y administración. No obstante, los estados de actividades y cambios en el patrimonio neto no incluyen estos costos porque no son significativos.

5. IMPUESTOS FEDERALES

La Fundación está exenta del pago de impuestos a las ganancias federales; no obstante, como fundación privada, está sujeta al pago de impuestos indirectos federales sobre los ingresos netos por inversiones imponibles y sobre las ganancias de capital realizadas. La tasa de impuestos indirectos federales corrientes fue del 2% en 2013 y 2012. La tasa de impuestos indirectos diferidos fue del 2% en 2013 y 2012. La Fundación no adoptó posiciones fiscales inciertas al 31 de diciembre de 2013.

6. COMPROMISOS

Al 31 de diciembre de 2013, el Directorio había autorizado los siguientes subsidios y las siguientes inversiones relacionadas con programas para años futuros:

	Subsidios condicionados	Inversiones relacionadas con programas
2014	\$ 4.350.000	\$500.000
2015	4.100.000	
2016	4.100.000	
2017	4.100.000	
	<hr/>	
	\$16.650.000	\$500.000

Al 31 de diciembre de 2013, ninguno de los subsidios condicionados requirió revisión y aprobación adicional por parte del Directorio antes del pago.

7. EVENTOS SUBSIGUIENTES

La Fundación ha evaluado todas las transacciones y los eventos subsiguientes desde la fecha del estado de posición financiera hasta el 19 de febrero de 2014, que es la fecha en que se terminaron de preparar los presentes estados financieros para su presentación. No hubo transacciones o eventos que deban ser declarados.

Fundación MetLife

Fundación MetLife

1095 Avenue of the Americas
New York, NY 10036

www.metlife.org

© 2013 METLIFE, INC.

FOTOGRAFÍA:

CUBIERTA (I-D): TRICKLE UP, ACCION USA

CUBIERTA INTERNA: JOHN RAE PARA ACCION